



Northwest Neighborhoods is your nonprofit serving Cudell, Detroit Shoreway, and Edgewater for improved quality of life. Our service area is between W. 45th and W. 117th Streets, north of Interstate 90. You may know some of our staff or programs from our former organizations, Cudell Improvement and Detroit Shoreway CDO. The merger has allowed us to focus on affordable housing, safer streets, grassroots organizing, economic development, and community events.

Our Board is made up of residents and business/nonprofit representatives throughout our service area. To run for our Board, you must email Anna Perlmutter, Board President, at perlmutter.anna@gmail.com by Nov. 27, 2022, and receive a confirmation message. You also must be a current member age 16 or older. For more information, visit nwneighborhoods.org/board.

Like our neighborhoods, our organization continues to grow and change. We are currently in strategic planning to improve our work according to our community's values. Find more information soon on our social media and in future newsletters.

WHO IS NORTHWEST NEIGHBORHOODS? / ¿QUIÉN ES NORTHWEST NEIGHBORHOODS?

Northwest Neighborhoods es su organización sin fines de lucro que presta servicios a Cudell, Detroit Shoreway y Edgewater para mejorar la calidad de vida. Nuestra área de servicio se encuentra entre las calles W. 45th y W. 117th, al norte de la Interestatal 90. Es posible que conozca a algunos miembros de nuestro personal o programas de nuestras organizaciones anteriores, Cudell Improvement y Detroit Shoreway CDO. La fusión nos ha permitido centrarnos en viviendas asequibles, calles más seguras, organización comunitaria, desarrollo económico y eventos comunitarios.

Nuestra Junta está compuesta por residentes y representantes comerciales/sin fines de lucro en toda nuestra área de servicio. Para postularse para nuestra Junta, debe enviar un correo electrónico a Anna Perlmutter, Presidenta de la Junta, a perlmutter.anna@gmail.com antes del 27 de noviembre de 2022 y recibir un mensaje de confirmación. También debe ser un miembro actual de 16 años o más. Para obtener más información, visite nwneighborhoods.org/board.

Al igual que nuestros vecindarios, nuestra organización continúa creciendo y cambiando. Actualmente nos encontramos en una planificación estratégica para mejorar nuestro trabajo de acuerdo con los valores de nuestra comunidad. Encuentre más información pronto en nuestras redes sociales y boletines.

CELEBRATING OUR HISTORIC MOVIE THEATRE / CELEBRANDO NUESTRO CINE HISTÓRICO



The Capitol Theatre turned 100 last year! When you choose to see a movie at the Capitol, your dollar supports our community. Come visit the Capitol at 1390 W. 65th St. and enjoy:

- New blockbusters, indie films, and classic favorites
- Luxury, reclining seating (upstairs)
- Concession stand with beer, wine, and specialty cocktails
- \$5 Bargain Mondays and \$1 Summer Family Films

Northwest Neighborhoods, the theatre's nonprofit owner, is hosting the Capitol Centennial Celebration on Saturday, Oct. 22. Join us for the party of a lifetime to ensure the Capitol has a great second century. Tickets and sponsorships are available at capitol.nwneighborhoods.org.

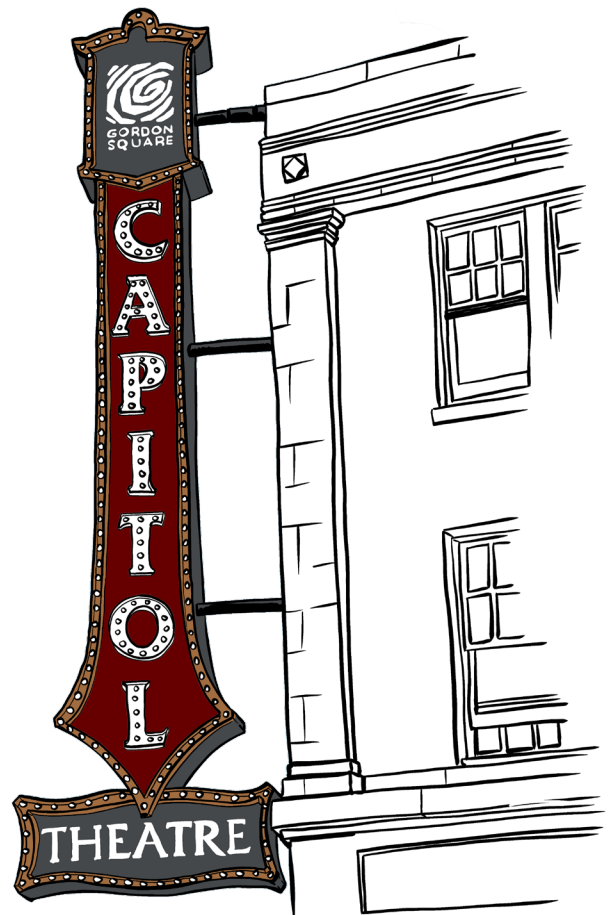
¡El Teatro Capitol cumplió 100 años el año pasado! Cuando elige ver una película en el Capitolio, su dólar apoya a nuestra comunidad.

Venga a visitar el Capitolio en 1390 W. 65th St. y disfrute:

- Nuevos éxitos de taquilla, películas independientes y clásicos favoritos
- Asientos reclinables de lujo (arriba)
- Puesto de comida con cerveza, vino y cócteles especiales
- Lunes de gangas a \$5 y películas familiares de verano a \$1

Northwest Neighborhoods, el propietario sin fines de lucro del teatro, organizará la Celebración del Centenario del Capitolio el 22 de octubre. Únase a nosotros para la fiesta de su vida para garantizar que el Capitolio tenga un gran segundo siglo. Los boletos y los patrocinios ya están disponibles en capitol.nwneighborhoods.org.

Artwork by Simon Birky Hartmann



GET HELP WITH RENT / OBTENER AYUDA CON EL ALQUILER

If you are struggling to pay your rent due to the pandemic, assistance is still available. Contact CHN Housing Partners at **833.377.7368** or visit **neorenthelp.org**. Income requirements apply; for example, the income limit for a family of five is \$65,700 per year.

To apply, you will need a copy of your lease agreement, income records, and personal identification for each household member who is 18 or older. If you need help obtaining birth certificates or State of Ohio IDs, please call **211** and ask for the Identification Crisis Collaborative.

Si tiene dificultades para pagar el alquiler debido a la pandemia, todavía hay asistencia disponible. Comuníquese con CHN Housing Partners al **833.377.7368** o visite **neorenthelp.org**. Se aplican requisitos de ingresos; por ejemplo, el límite de ingresos para una familia de cinco es de \$65,700 por año.

Para presentar una solicitud, necesitará una copia de su contrato de arrendamiento, registros de ingresos e identificación personal de cada miembro del hogar que tenga 18 años o más. Si necesita ayuda para obtener actas de nacimiento o identificaciones del estado de Ohio, llame al **211** y pregunte por la Colaboración de Crisis de Identificación.

SENIOR HOME REPAIR ASSISTANCE / ASISTENCIA DE REPARACIÓN DE VIVIENDAS PARA PERSONAS MAYORES

Our Senior Home Repair Assistance Program provides grants of up to \$500 for minor exterior and interior repairs. Typical projects include repairs to porch, handrail, gutter/downspout, roof, siding, light fixtures, or toilet. We can also refer you to other repair or financing programs.

Applicants must be:

- owner-occupant of the home
- 60+ years of age or permanently disabled
- within income restrictions (for example: \$41,300 annual income for household of one)

Please contact Kena at **216.961.4242 x223** or **kchappell@nwneighborhoods.org**.



Este programa proporciona subvenciones de hasta \$500 para reparaciones menores exteriores e interiores. Los proyectos típicos podrían incluir reparaciones de porches, pasamanos, canaletas/bajantes, techos, revestimientos, accesorios de iluminación o baños. También podemos referirlo a otros programas de reparación o financiamiento.

Los solicitantes deben ser:

- propietario-ocupante de la vivienda
- mayores de 60 años o discapacitados
- dentro de las restricciones de ingresos (por ejemplo: \$41,300 de ingreso anual para el hogar de uno)

Comuníquese con Kena al **216.961.4242 x223** o **kchappell@nwneighborhoods.org**.



Ms. Paulette on W. 84th St.



Photo by Steve Wagner Photography

EVENTOS GRATUITOS

Día de Muertos

Sábado, 29 de octubre, 11am-10pm

Campus del Teatro Público de Cleveland
(6415 Detroit Ave.)

cptonline.org

Una colorida celebración cultural para todos con instalaciones de arte, comida latina, música y una procesión de "Skulls & Skeletons." El Día de Muertos es una festividad atesorada en México y en toda América Latina para honrar la memoria de los seres queridos.

Presentado por Cleveland Public Theatre/Teatro Público de Cleveland y Día de Muertos Ohio con el director artístico Héctor Castellanos Lara.

Día de Nieve en Detroit Shoreway

Sábado, 10 de diciembre, 12-6pm

Gordon Square Arts District
(alrededor de W. 65th St. y Detroit Ave.)

detroitshoreway.org/snowday

¡Es un Día de Nieve lleno de festividades artísticas para todas las edades! Abríguese con sus seres queridos y disfrute de actividades divertidas mientras descubre nuestros muchos teatros, tiendas y artistas. Un carrito gratuito lo ayudará a explorar todas las formas en que nuestro vecindario celebra el invierno.

Este festival es producido por Northwest Neighborhoods con muchos socios.



FREE EVENTS

Día de Muertos

Saturday, Oct. 29, 11am-10pm

Cleveland Public Theatre campus
(6415 Detroit Ave.)

cptonline.org

A colorful, cultural celebration for all with art installations, Latin food, music, and a "Skulls & Skeletons" procession. Día de Muertos is a treasured holiday in Mexico and throughout Latin America to honor the memories of loved ones.

Presented by Cleveland Public Theatre/Teatro Público de Cleveland and Día de Muertos Ohio with artistic director Héctor Castellanos Lara.

Snow Day in Detroit Shoreway

Saturday, Dec. 10, 2-6pm

Gordon Square Arts District
(surrounding W. 65th St. & Detroit Ave.)

detroitshoreway.org/snowday

It's a Snow Day full of arts-infused festivities for all ages! Bundle up with your loved ones and enjoy fun activities while discovering our many theatres, shops, and artists. A free trolley will help you explore all the ways our neighborhood celebrates winter.

This festival is produced by Northwest Neighborhoods with many partners.

Photo by Antonio Alan Photography

VOTE IN THE ELECTION / VOTAR EN LAS ELECCIONES

Election Day is Tuesday, Nov. 8. It is very important to represent your neighborhood by voting in the upcoming General Election!

Visit www.443vote.us or call **216.443.8683** to see your polling location, check your voter registration status, request a vote-by-mail ballot, or view your sample ballot. The deadline to register or update your voter information is Oct. 11.

There are three ways to vote in the election:

- **Vote by mail:** Send your request for a vote-by-mail ballot by Oct. 15 to allow for mail delays.
- **Early voting:** You can vote at the Board of Elections (2925 Euclid Ave.) beginning Oct. 12.
- **Election Day voting:** Vote at your local polling place, 6:30am-7:30pm. (If your polling place was Joseph Gallagher School, please check for your new location.)

Es muy importante votar en las elecciones generales del 8 de noviembre.

Visite al www.443vote.us o llame al **216.443.3233** para todos los detalles necesarios. La fecha límite para registrarse o actualizar su información de votante es el 11 de octubre.

Hay tres maneras de votar en la elección:

- **Voto por correo:** Envíe su solicitud de boleta de voto por correo antes del 15 de octubre para permitir demoras en el correo.
- **Votación anticipada:** Puede votar en la Junta Electoral (2925 Euclid Ave.) del 12 de octubre.
- **Votar en el Día de la Elección:** Su lugar de votación local está abierto de 6:30am a 7:30pm. (Si su lugar de votación era la Escuela Joseph Gallagher, verifique su nueva ubicación).

PROJECT
RED CORD
STARTS at 5pm

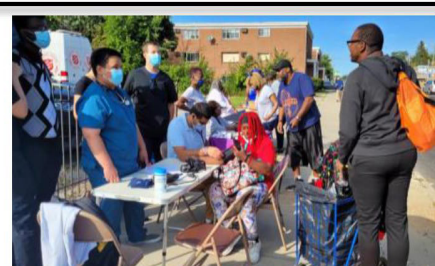
FREE RESOURCES!!

NIGHT OUT

COMMUNITY STREET OUTREACH –
All items available while supplies last

LOCATION: W 73rd and LORAIN AVE.

OCT 28 - NOV 18 - DEC 16



Sponsored by:



(216) 417- 0823

3764 Pearl Rd. Cleveland OH 44109



Detroit Shoreway Community Development Organization
6516 Detroit Avenue, Suite 1
Cleveland, OH 44102

If you see our new Neighbor to Neighbor
Ambassadors on your street, say hello!

Si ve a nuestros nuevos embajadores de
"Neighbor to Neighbor" en su calle, ¡salude!



Follow us for
news in your
neighborhood!

Síguenos para
noticias en tu
barrio!



@CudellEdgewater
@DetroitShoreway

HELP AT OUR TAX SITE / AYUDE EN NUESTRO SITIO DE IMPUESTOS

Each tax season, volunteers serve as greeters or tax preparers with the Cuyahoga EITC Coalition at the Gordon Square Arcade (6516 Detroit Ave.). This important service helps our hardworking residents receive their full tax refund. Volunteers are needed for 2023, and no prior experience is necessary – training is provided. If you are interested, please visit refundohio.org or call Emily at **216.961.4242 x243**.

Cada temporada de impuestos, los voluntarios sirven como asistentes o preparadores de impuestos con la Coalición EITC de Cuyahoga en Gordon Square Arcade (6516 Detroit Ave.). Este importante servicio ayuda a nuestros residentes trabajadores a recibir su reembolso total de impuestos. Se necesitan voluntarios para el año 2023 y no se necesita experiencia previa. Si está interesado, visite refundohio.org o llame a Emily al **216.961.4242 x243**.